

**ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ**  
**Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27**

---

**R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0006/2013/V-SD  
Č. sp.: 309-2013-BA

Bratislava 14. 06. 2013

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie vodárenstva, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 5 ods. 1 písm. i) a ods. 3 písm. c) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich z tohto zákona a z osobitných predpisov rozhodol o tom, že účastníkovi konania spoločnosti KOWAK, s. r. o., Dubová 2237/9, 900 90 Dubová, IČO 46 879 072

**ukladá pokutu**

za porušenie povinností ustanovených v § 13 ods. 2 písm. a) až c) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**vo výške 100,- eur**  
**(slovom jednasto eur).**

Podľa § 13 ods. 2 písm. c) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov regulovaný subjekt je povinný predložiť návrh na určenie ceny tovaru alebo služby, ktorých cena je regulovaná, spôsobom a v rozsahu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného úradom, podľa § 13 ods. 2 písm. b) dodržiavať určený spôsob cenovej regulácie a uskutočňovať dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami, a tým súčasne podľa § 13 ods. 2 písm. a) vykonávať regulovanú činnosť v súlade s týmto zákonom a osobitnými predpismi.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť KOWAK, s. r. o., Dubová 2237/9, 900 90 Dubová, IČO 46 879 072 nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví návrh ceny za výrobu, distribúciu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom v Moste pri Bratislave v lokalite Pod Pšenom, preto nedodržiava určený spôsob cenovej regulácie a neuskutočňuje dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami a súčasne nevykonáva regulovanú činnosť v súlade s týmto zákonom a osobitnými predpismi, pretože nepredložil úradu návrh ceny tovaru alebo služby, ktorých cena je regulovaná.

Pokutu je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: 7000442847/8180, KS 6348, VS 1100062013.

### **Odôvodnenie:**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie vodárenstva (ďalej len „úrad“) na základe podnetu na prešetrovanie ceny za dodávku pitnej vody v obytnej zóne Pod Pšenom v obci Most pri Bratislave požiadal listom zo dňa 12.03.2013 evidovaným pod číslom úradu 9051/2013/BA Obvodný úrad životného prostredia v Senci, úsek štátnej vodnej správy, Hurbanova ulica č. 21, 903 01 Senec (ďalej len „OÚŽP Senec“) o rozhodnutie podľa § 36 ods. 5 písm. b) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 442/2001 Z. z.“), či sa vodovod v predmetnej lokalite považuje, resp. nepovažuje za verejný. OÚŽP Senec sa v písomnej odpovedi, ktorá bola úradu doručená dňa 10.04.2013 pod podacím číslom úradu 11651/2013/BA vyjadril, že nepochybuje, že ide o verejný vodovod a v prílohe zaslal rozhodnutie ŽP.Vod./720-G-58/2011-Ke-k(53/2012) zo dňa 02.05.2012 na užívanie vodnej stavby Most pri Bratislave: „Obytná zóna, Most pri Bratislave - Pod Pšenom“. Na základe uvedeného úrad dospel k záveru, že spoločnosť KOWAK, s. r. o., Dubová 2237/9, 900 90 Dubová, IČO 46879072 (ďalej len „spoločnosť KOWAK“) vykonáva regulovanú činnosť podľa § 2 písm. d) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) a je regulovaným subjektom v zmysle § 2 písm. e) zákona č. 276/2001 Z. z. ako vlastník a prevádzkovateľ verejného vodovodu III. kategórie v Moste pri Bratislave v lokalite Pod Pšenom.

Tým, že spoločnosť KOWAK nepredložila úradu návrh ceny tovaru alebo služby, ktorých cena je regulovaná spôsobom a v rozsahu podľa vyhlášky úradu č. 217/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvedenia a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou v znení vyhlášky č. 222/2012 Z. z. (ďalej len „vyhláška č. 217/2011 Z. z.“), porušila § 3 ods. 2 písm. c) zákona č. 276/2001 Z. z. Keďže spoločnosť KOWAK nemá úradom schválenú alebo určenú cenu, porušila tým § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z., pretože nedodržiava určený spôsob cenovej regulácie a neuskutočňuje dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami a súčasne tak porušila § 13 ods. 2 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z., lebo nevykonáva regulovanú činnosť v súlade s týmto zákonom a osobitnými predpismi. Za uvedené porušenia zákona sa spoločnosti KOWAK ukladá pokuta podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. vo výške 100,- eur (slovom jedinsto eur).

Závažnosť porušení § 13 ods. 2 písm. a) až c) zákona č. 276/2001 Z. z. zákon vyjadruje uložením pokuty podľa § 16 ods. 1 písm. a) citovaného zákona od 100 eur do 150 000 eur pre regulované subjekty, ktoré prevádzkujú III. kategóriu verejného vodovodu alebo III. kategóriu verejnej kanalizácie.

Úrad posúdil zistené porušenia zákona ako chybu v činnosti subjektu, ktorá vznikla podľa písomného vyjadrenia spoločnosti KOWAK (doručené listom dňa 10.06.2013 pod podacím číslom úradu 17427/2013/BA) skutočnosťou, že spoločnosť KOWAK nepovažovala vodovod v Moste pri Bratislave v lokalite pod Pšenom za verejný, nakoľko vychádzala zo zákona č. 442/2002 Z. z. § 2 písm. a) a c). Podľa vyjadrenia spoločnosti KOWAK je na predmetný vodovod pripojených odhadom 30 osôb a priemerná denná produkcia nie je viac ako 10 m<sup>3</sup> vody, teda vodovod v zmysle § 2 písm. a) a c) zákona č. 442/2002 Z. z. nie je vodovodom verejným. Až v apríli 2013 sa spoločnosť KOWAK dostala k stanovisku OÚŽP Senec, ktoré pod číslom ŽP.Vod./825/2013-Ke-101 zo dňa 19.03.2013 podľa § 36 ods. 5 písm. b) zákona č. 442/2002 Z. z. určilo, že vodovod je považovaný za verejný. Spoločnosť KOWAK spracovala podklady pre podanie žiadosti na úrad na stanovenie ceny za výrobu, distribúciu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom na rok 2013, ktorú podala dňa 22.05.2013.

Pri určovaní výšky pokuty zohľadnil správny orgán charakter a závažnosť zisteného porušenia zákona. Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho konania a skutočnosť, že spoločnosť KOWAK podala na úrad žiadosť na stanovenie ceny za výrobu, distribúciu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom na rok 2013. Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že účastník konania je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. Po posúdení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinnosti správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu vo výške 100,- eur, ktorá je na spodnej hranici z možného uloženia, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči spoločnosti KOWAK.

Úrad listom č. 13246/2013/BA zo dňa 30.04.2013 oznámil spoločnosti KOWAK začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania správny orgán účastníkovi konania oznámil, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude len zistenie porušení § 13 ods. 2 písm. a) až c) zákona č. 276/2001 Z. z. Súčasne účastníkovi konania úrad oznámil, že má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov vyjadriť sa k tomuto podkladu i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 10 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť KOWAK sa k zisteniu úradu pre vydanie rozhodnutia písomne vyjadrila listom, ktorý bol dňa 10.06.2013 doručený pod podacím číslom úradu 17427/2013/BA. Úrad pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie vodárenstva, Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Jana Belicová  
riadiateľka odboru regulácie vodárenstva

**Rozhodnutie sa doručí:**

KOWAK, s. r. o., Dubová 2237/9, 900 90 Dubová